



“O le tali po o se vaega o le tali e malamalama: e tatau ona mautinoa ona maua uma tagata se tupe mo mea autū sa ia mana’omia.”

**John Kenneth Galbraith, PhD  
Tamaoiaiga, Guardian Weekly,  
1999**

“Ua ou talitonu nei o le auala e sili o se vaifōfō mo le mativa o le fa’alauiloa o le totogi mautinoa.”

**Rev. Martin Luther King Jr.,  
(Nobel Peace Prize winner 1964)  
Chaos or Community?, 1967**



“O le matou vaaiga mo tagata uma e iai le aia tatau mo se lelei atoatoa mo le tausiga faalesoifua maloloina ma a’oa’oga ma o fale talafeagai e nonofo ai ma o se totogi faavae autu”

**National Peoples Assembly, Aotearoa NZ, 1994**



““O fea o le ta’ita’i mai le malo mai i le taimi ua tatou manomia ai se vaaiga. I se taimi o le malologa sa tatau ona tali atamai e fa’asoa atu ai ni tamoaiga o ai nei ia tutusa uma. I se taimi o manaoga e pe e tatau ona vaai ai tupe maua lautele e faatuaioa?”

**Rod Donald, Alliance MP and Green Party Co-Leader – Speech to Parliament on the Social Security Amendment Bill (No. 5), 1998**

## Notes

1. O se tiute i tagata faigaluega uma I se sosiete faatemokolasi. (Faatemokolasi + = Gk. Demos [tagata]+ kratos [(tulafono)]. Mo le faatau-nuina o tiute vaai Universal Declaration of Human Rights Preamble ma le General Assembly Resolution 53/144 O le aia tatau ma tiutetauave. Taga’i fo’i le initoneti World of Uni-versal Income faapea fo’i ma isi Universal Income Trust’s “World of Universal Income”. O ia lomiga o loo maua i le “Resource Page” i le initoneti [uitrustnz.org]. mo nisi faamatala-ga vaai talanoaina i lenei polosisua atili.
2. translation in Samoan by Eileen White
3. Cover Design by Patrick Danahey, *Changing our World by Changing our Perceptions*. based on a Sufi contemplation diagram.



## Aogā o le Tupe Maua Lautele

### O le Tupe Maua Lautele e:

- Faamutaina le mativa ma le leai o ni galuega. Faafo’isia ni galuega mo tagata uma i se totogi amata i sosaiete faatemokalasi.
- Faafo’isia o le fai a’oa’oga i aoga aunoa ma se totogi i a’oa’oga maualuga ma e aofia ai fo’i ma le avanoa mo le tausiga faalesoifua maloloina mo so’o seisi i se sosaiete faatemokalasi e lagolagoina.
- siitia ai le tulaga o le aiga ma ua mafai ona mauaina ai galuega ile totogi amata. E tasi lava se tagata faigaluega. E lava ai le tausiga o le aiga ma e avanoa ai galuega mo nisi tagata.
- taofia ai le faiga sau ile vaese o ni lagona e masani ona pagatia i mafatiga mafua mai i le faailoga tagata ma fa’amolosi tagata e faigaluega i se totogi fa’atauv’a.
- toe fa’amalosia se sosaiete faatemokalasi: O le a maua a tagata risosi, le taimi ma le tomai e auai i faiga o filifiliga ma pule i faagasologa i so’o se mea e a’afia ai latou olaga ma manaoga.
- faafou le malo. E o’o lelei o pisinisi pe a lava risosi ma la’a mafai e tagata uma ona faatau oloa po o auaunaga. O le polofiti ma le tupe fa’apopo mo tagata uma.

\***Manatua:** o le uiga o le “maua fua” o tagata uma e totogi se pasene e tutusa i latou tupe e maua/risosi i le tax. O ni auaunaga o lafoga tax e sa’oloto ai so’o se tagata e aunoa ma se totogi.

Sa Iomia e



**Universal Income Trust**

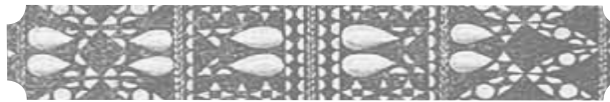
Uepisaite: [www.uitrustnz.org](http://www.uitrustnz.org)

Imeli: [uit@uitrustnz.org](mailto:uit@uitrustnz.org)

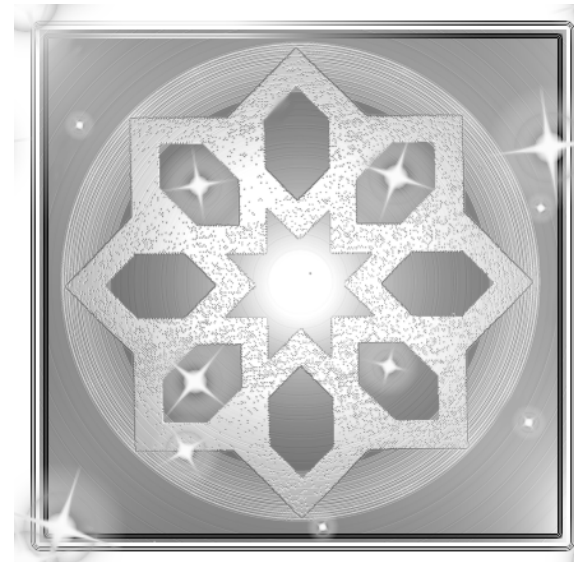
Telefoni: +64-3-545-7273

© August 2018

E maua falea’oa’oga e aunoa ma se totogi  
I le taimi nei ua avanoa :Faafesootai mai i matou



**UNIVERSAL INCOME**  
Tupe Maua Lautele



**G A G A N A S Ā M O A <sup>2</sup>**

FAAFETAUINA O LE TULAFONO I  
TATOU TIUTE I TULAGA TUPE MAUA  
LAUTELE

\*\*\*\*

O lea le uiga o le faatulagaga  
o le Tupe Maua Lautele?

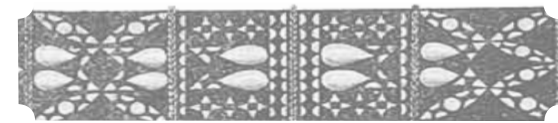
\*\*\*\*

E faapefea ona faatupe?

\*\*\*\*

O leā le aogā

**Faamatalaga Lautele**



## O faatulagaga o le Tupe Mama Lautele?

**O le Tupu Mama Lautele** o se tau tamaoaiga e ogatusa ma tulafono o tagata ma tulafono tautupe.

e.g. the *International Bill of Human Rights*.

**Ua faatulafonoina i tulafono** atunu'u faamoania pei o Nu'u Sila. O le Tupu Mama Lautele o se totogi e maualalo ifo ma le totogi amata mo tagata matutua uma ae e le gata i le tupe maua i le taimi nei. O lenei tupe maua o se totogi o tagata taitoatasi uma o iai, a e le o totogiina. "galuega" tiuteauave mo le latou tofiga o le faasoa atu i se atunuu pulea faatemokalasi. A faaaogā le gagana i aso faiso'o e totogi uma tagata mo le tofi "o le pule", o tagata taitoatasi uma e aunoa ma so o se faiga faailoga tagata, e iai lana aia ma le pule tatau i le totogi lea. O se faiga e fesoasoani e faamutaina le mativa ma le leai o ni galuega. E faia galuega mo tagata uma ma e sui ai amio. Ae o le ni tupe maua e le tu'ulima atu.

Tiutetauve o le galuega e pei ona faamauina i le tulafono e aofia ai:

- vaavaai aia tatau tagata uma,
- galulue faatasi ia manuia le si'osi'omaga faalenatura e puipuia mo tupulaga o le lumana'i.
- o le puipuiaga o le soifua maloloina, faatemokalasi, o tamaoaiga, e aofia ai le tupe faaaluu, mo a'oa'oga mo tagata lautele.

**E le faatuaoia le totogi:** E leai seisi e iai se aia ona mafai ona vaese mai so'o se isi. A o i ai se faaifitauli tau tupe, e mafai le sosaiete ona maua se auala e auauna atu ai.

**O se tulaga lautele:** O se vaega tupe lea e avanoa i tagata e sitisene ma e nofo mau.

**Faatulagaga o le Tupe Maua Lautele aofia:** o le faaleleia o le faiga o a'oa'oga. E fa'alauleleina ai a'oa'oga o tagata faapea fo'i le aia tatau faatemokolasi e tufa ai mo latou sosaiete.

Ina ia aofia ai tagata i le *International Bill of Human Rights*, o ni faaitaiga mautu ma le aia tatau:

1. sa'olotoga i se olaga e mativa.
2. o se tupe maua e tutusa ma le totogi amata ma le totogi o se tagata e to'atasi e mafai ona tausua ai le aiga atoa.
3. sa'olotoga mai le faamalosi po o polokalame o galuega, ma le sa'olotoga e filifili ai le galuega.
4. totogi talafeagai pe a leai o se galuega.

5. E le totogiina le soifua maloloina ma a'oa'oga – ma nisi vaega o aoga maualuga.
6. Ia mafai ona tutusa tulaga a tatou uma lava o le iai i se sosaiete faiga faatemokalasi.
7. o le auai i le faia o faaiuga ma le puleaina o faaifitauli e aofia ai o ia ma lana aiga ma le sosaiete aunoa ma se fa'aesea ma le tapula'a o le tamaoaiga.
8. e filifili se tasi o matua. po'o se tina po'o se tama tausua e nofo i le fale mo le tausiga o tamaiti.

I atunu'u lea ua fa'amaonia le aia "faavaomalo pili o tagata" pei o Niu Sila. E siutulaga tulafono o le faavaomalo o tagata i lo'o i le tulafono a le atunuu o le statute.

## O nisi ituaiga o Tupe Maua Lautele

So'o se faata'ita'iga tamaoaiga fonotaga o aia faaletagata soifua tulaga, e iai o Tupe Maua, totogi/togi faaagafesoota'i, faamaonia o le tupe maua faaletausaga, tupe maua autu lautele ma le, tupe lautele e faatuaoia (UUI).



**O se fu'a o le UUI i le Hikoi of Hope, 1998 o Ueligitone, NZ.**

**Manatua:** O Tupe Maua lautele (UI) ma Tupe Maua lautele faatuaoia (UUI) o le uiga lava e tasi. O le UUI o se faaupuga sa ave ia latou sa lagolagoina o le UI o se faalapotopotaga maua'a.

## Auala e faatupeina ai o le Tupe Maua Lautele

O lo'o i ai auala eseese e faatupeina ai o Tupe Maua Lautele e.g o le alualu i luma o mea nei:

- e fesui'ia'i o ni fa'aletonu ma le faaituau o le lafoga fausaga – se punavai autu mo le faatupeina.
- lafoga e lē lelei (NIT) o se ituaiga polokalame mo tagata totogi lafoga. A la'asia le tulaga e totogi lafoga e tutusa ma le eseese (lafoga lelei). Ae a lalo ifo i le tulaga o le a maua ai NIT e toe faafo'i togi e se aofaiga o le tinoitupe e tutusa ma le eseese (lafoga e lē lelei).

- aveesea o le tulaga manaomia o le galuega mai le leai o ni galuega, DPB, faama'i, ma faaletonu ole faaletino e faaaogaina ai o se uepega o faagafesootai inisiua saogalemu mo tagata uma.
- o lafoga faatau po o le "Tobin tax" – o se lafoga o le faatau pe fesui'ia'i tupe.
- lafoga o le punaoa, malosi, faapalusione e faavae mai i pasene o tupe maua a le tagata
- lafoga o le faaleleia o le tau o le laueleele
- o lafoga maua a alualu i luma ma lafoga o tupe maua e le'i galueaiina
- lafoga i luga o tulaga faata uaina ua faaleleia o le laueleele
- lafoga alualu i luma ma le lafoga i luga o tupe e le maua
- tufaina atu o le tupe maua – puipui ai tupe maua maualuga.
- taga'i fo'i i le lautusi faatupeina o le UI.

**Nobel Laureates i tulaga tautupe o James Tobin, Jan Tinbergen, Herbert A. Simon ma James Meade ua fa'aalia ai le tamaoaiga o le tulaga manaomia o le laugatasia o faatulagaga o le Tupe Maua.**



"Afai o tagata uma o e avea ma pule, o lona uiga ua mafai ona taua o le faatemokalasi. O lona uiga, ona o lea e tatau ona ia aoaoina tagata uma o le pule; E iva sefuluai o i latou e le mafai ona fa'aaauu pea ona ao'ao'ina e fai ma pologa. o le o lo'o tatou faagaioi tatou aoga e faapei o le toatele o tagata e agava'a mo galuega gauai gofie, e le se tiute mo tautagatanu'u sa'oloto."

**Robert Hutchins, PhD, se tagata o se ta'ita'i ua lauiloa i le faafilosofia o le 20th seneturi**  
**The Conflict in Education (O le feteena'iga o a'oa'oga)1952**

I le 1981, o le lauiloa, tusiata, enisinia, numela, ma cosmologist ma le 47 faamamaluina foma'i. Sa ta'ua Buckminster Fuller, PhD, e fa pilliona billionaire i lo tatou paneta. O le fa pilliona billionaire e le'i logoina latou fa'amanuiga. "Aisea le mea e le maua ai le tatou faasoa o le fa'amanuiga, peita'i ona ua leai se malosiaga o le fausaga o ituaiga uma" ma o nei "ua fa'aleaogaina o ni fausaga sa faatulaga ma ua avea faaituau lelei mea uma tagata."  
**Fuller; Critical Path, 1981**

